

Téléphone 525 Prix raisonnables.  
Articles de Toilette et pour Cadeaux  
**T. P. GAGNON**  
BONBONS Médecines Patentées  
Laura Secord 247 Notre-Dame  
Thetford Mines

# LE CANADIEN

Tél. Bureau 225 Domicile 167

DOCTEUR  
**OLIVA CYR**  
Dentiste  
Coin des rues St-Joseph et Notre-Dame.

Le seul journal hebdomadaire imprimé à Thetford Mines

VOL. XXII — No 9

ALFRED FRENETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur

JEUDI 27 FEVRIER 1936

## LE CONTRIBUABLE ET LES AFFAIRES MUNICIPALES

par J. A. Towner, C. A., Québec.

### EN RAPPORT AVEC LA CITE DE THETFORD MINES

Qu'est-ce donc qu'un rapport financier complet pour une corporation municipale? En avons-nous un pour la cité de Thetford Mines?

Suivons toujours aussi fidèlement que faire se peut l'article de M. J. A. Towner, C.A., et examinons si les contribuables de la cité de Thetford Mines ont l'avantage de connaître et d'étudier un tel rapport.

"Qu'est-ce donc qu'un rapport financier complet pour une corporation municipale?"

"Pour que le bilan d'une corporation municipale puisse être utile à qui que ce soit, à première vue, c'est-à-dire, sans être obligé de préparer les chiffres soi-même, il faut que ces bilans soient divisés en sections lesquelles sont ensuite subdivisées en fonds.

C'est ainsi qu'aujourd'hui, les cités de Montréal, de Québec et de quelques autres produiraient des états financiers divisés par sections et par fonds, de sorte que chaque personne intéressée peut comprendre la position financière d'une municipalité au lieu d'avoir, comme auparavant, un ensemble incompréhensible.

"Qu'entendons-nous par sections?"

"Une section comprend les opérations financières totales d'une partie complète par elle-même des affaires de la corporation intéressée."

Ainsi nous pourrions avoir plus particulièrement les sections:

- 1.—Du service d'aqueduc;
- 2.—Du service de la police;
- 3.—Une "section générale" couvrant les opérations financières se rapportant à l'administration des affaires de la corporation en général et qui ne sont pas incluses dans une section particulière.

Chaque section pourrait elle-même se subdiviser en fonds spécifiques, tels que:

- 1.—Fonds du capital;
- 2.—Fonds d'emprunts;
- 3.—Fonds d'amortissement;
- 4.—Fonds du revenu, c'est-à-dire de l'administration municipale.

"Par un état synthétique de ces fonds nous aurons ensuite un aperçu général de la position de chacun des fonds mentionnés ci-dessus pour les différentes sections.

"De sorte que, par cet état, le surplus-capital de la corporation, le montant total de la dette du fonds d'emprunts, les actifs et passifs acquis à même le produit de ces emprunts, les fonds d'amortissement accumulés à une date déterminée, seront connus, et enfin, le résultat des administrations budgétaires de la municipalité apparaîtra.

"Etat des revenus et des dépenses:—

"Cet état établira si les revenus ont été imposés de la manière prévue au budget et si les dépenses réelles ont été inférieures ou supérieures à celles du budget.

"C'est donc un état très important.

"Il ne s'applique qu'à l'administration des affaires budgétaires de la corporation pour une période financière distincte, alors que le bilan expose le résultat des opérations financières à une date déterminée.

"Un état des revenus et des dépenses doit évidemment être préparé pour chacune des sections.

"Comme dans le cas des bilans un état synthétique peut ensuite être préparé pour donner une vue d'ensemble des opérations financières des différents services, sous le contrôle de la municipalité pour une période déterminée.

"Cet état renseigne les contribuables sur les sources des revenus et ce à quoi ils sont employés.

"Les contribuables ont droit à cette information.

"Si nous ajoutons à ceci les chiffres sur la dette totale ainsi que sur la dette nette par capita, les statistiques ordinaires concernant la population, une partie écrite claire et précise expliquant les items du bilan, nous aurons un rapport financier utile aux contribuables, non seulement parce qu'il contiendra toutes les informations nécessaires, mais encore parce qu'elles seront présentées sous une forme compréhensible pour les différentes classes de la population, constituant les contribuables de la municipalité."

Si nous appliquons ces règles et suggestions pratiques à la cité de Thetford Mines est-il possible de prétendre que nous avons un tel rapport, que la corporation de notre cité de Thetford Mines a pris et prend les moyens de faire connaître à ses contribuables le rapport annuel et complet de ses diverses opérations financières? Nullement.

Pourquoi en est-il ainsi? Parce que les contribuables intéressés à la bonne, à la meilleure administration possible ne s'en inquiètent pas efficacement, ne s'en inquiètent pas si ce n'est, de la part du contribuable payant, pour protester et maugréer contre l'augmentation constante de la dette, et, en conséquence, des taxes; de la part des chômeurs nécessiteux, de l'insuffisance des allocations de secours notamment pour solder dans une certaine proportion au moins l'abri ou loyer dû à son propriétaire qui ne peut pas continuer indéfiniment à payer taxes, assurances et entretien de sa propriété en outre de sa part proportionnelle des secours directs pour le seul bénéfice de son occupant; les soins médicaux dus au malade qui ne peut toujours pas non plus donner constamment ses soins et remèdes sans compensation juste et raisonnable.

Au lieu de maugréer ainsi de part et d'autre, de se plaindre inutilement, de rejeter la faute les uns sur les autres, ne serait-il pas plus sage, plus efficace de faire publier et distribuer les divers états financiers annuels de notre municipalité, de les étudier à fond et de chercher ensemble une solution pratique à nos problèmes?

Dix ou vingt ans peut-être de laisser-faire, de laisser-aller de la part de nos autorités municipales, soit, dans la perception des taxes, soit dans les entreprises de travaux publics inutiles ou extravagants, soit dans l'administration budgétaire proprement dite afin de se créer une popularité de mauvaise aloi qui nous a conduit déjà ou nous conduira infailliblement sous peu à la ruine et à la banqueroute.

Dix ou vingt ans peut-être de laisser-faire et le laisser-aller de la part des contribuables, propriétaires-fonciers plus parti-

## LE GOUVERNEUR GENERAL A THETFORD

Son Excellence Milord Tweedsmuir rendra visite à notre ville le 4 mars prochain.

Il arrivera par le train venant de Sherbrooke à 9.55 du matin et visitera d'abord le Couvent, le Collège et le Manège Militaire où il passera en revue les vétérans, les scouts et les filles-guides; puis il se rendra dans la salle publique de St-Maurice pour y rencontrer les élèves des écoles françaises et anglaises.

Après dîner il visitera les mines. Pendant la visite des mines Milady Tweedsmuir visitera l'école maternelle et rencontrera les femmes de Thetford dans la salle du Couvent.

On servira ensuite le thé dans la salle masonique, puis il y aura visite de l'Hôpital.

A six heures, les ouvriers se réuniront dans la grande salle du Collège où Son Honneur le maire T. Labbé présentera une adresse au Gouverneur.

Le départ du train aura lieu à sept heures.

## Le Chansonnier Canadien

Par Uldéric S. ALLAIRE

"Comme le dit un vieil adage, Rien n'est si beau que son pays, Et de le chanter c'est l'usage..."

Après plusieurs années de travail et de compilation nous présentons à nos compatriotes canadiens-français ce nouveau recueil de chansons d'autrefois qui ont ensoleillé les heures joyeuses de notre enfance et de notre jeunesse. Notre but, en ce faisant, est de coopérer à la survivance de ces gais refrains qui nous ont bercés et que nous aimerons toujours entendre.

La majorité de ces chansons ne sauraient vieillir, puisqu'elles reflètent les pages mêmes de notre glorieuse histoire qu'elles ont suivies pas à pas pour ainsi dire. Nous nous devons donc de conserver parmi notre repertoire national, "ces vieux airs du pays au doux rythme obsesseur, Dont chaque note est comme une petite fleur,

Dans lesquels restent pris des sons de voix aimées, Ces airs dont la lenteur est celle des fumées

Ces airs dont la musique a l'air d'être en parois..." comme chante Cyrano.

Ce volume est donc une "oeuvre de chez-nous", et les quelques cent quatre-vingt chansons qui y sont contenues ont été soigneusement choisies parmi plusieurs centaines des meilleures et des plus aimées. Comme on pourra le constater, le choix en est heureux puisqu'on en trouvera pour toutes les occasions telles que soirées de famille, veillées, banquets, réunions sociales, théâtre ou fêtes quelconque. C'est donc un recueil qui sera toujours populaire et qui devrait se trouver dans chacun de nos foyers canadiens.

On y trouvera plusieurs anciennes mélodies fort belles qu'on pourrait avoir entendu quelquefois mais qu'on ne pourra trouver nulle part ailleurs puisque l'auteur qui les a lui-même recueillies et

soigneusement sur qui repose le gros fardeau des charges; dix ou vingt ans de laisser-faire et de laisser-aller qui ont pu être causes d'abus de toutes sortes parce que nous avons dormi en toute quiétude sur nos deux oreilles sur la foi que nos administrateurs attirés ont seuls toute la charge et la responsabilité; dix ou vingt ans d'indifférence absolue, d'inertie complète de la part de tous et de chacun devraient suffire dans notre opinion pour éveiller notre attention, nous unir afin de demander et obtenir d'abord la publication et la distribution de nos rapports financiers l'étude sérieuse de ces mêmes rapports ensuite et enfin comme conclusion, l'adoption de toutes mesures nécessaires et urgentes afin de rendre pleine et entière justice à qui de droit, propriétaire-foncier ou contribuable de quelque façon d'une part et chômeur nécessiteux d'autre part.

L'invitation est lancée à tous les contribuables de bonne volonté qui veulent bien se donner la peine d'appuyer cette humble requête et donner à cet effet au bureau du journal "Le Canadien" leur nom et adresse. S'il s'en trouve suffisamment nous prendrons ensuite les moyens de leur permettre d'élaborer un plan d'étude pratique et véritablement efficace de nos problèmes municipaux dans l'intérêt général bien compris.

## Télégraphe à Val d'Or

M. D. E. Galleway, vice-président adjoint des télégraphes du Canadien National, annonce la mise en service d'un télégraphe à ondes courtes entre Amos et Val d'Or, un centre minier de Québec, situé à 60 milles au nord d'Amos. Ce nouveau service permettra à Val d'Or et à ses 3,000 mineurs d'avoir des relations avec le reste du monde.

## La chaussure canadienne à la Jamaïque

La femme de la Jamaïque, en droit de vacances des Antilles, favorise la chaussure canadienne, si l'on en juge par les importations. Au cours des six premiers mois de 1935 la Jamaïque a importé pour 14.5 pour cent de produits canadiens. Les navires de la Canadian National Steamships transportent la majeure partie de ces marchandises canadiennes.

notées, les publie ici pour la première fois.

On remarquera que ce recueil peut être mis entre toutes les mains, c'est-à-dire qu'il pourra pénétrer partout, dans les salons comme dans la plus humble chaumière, à l'école comme dans les couvents ou collèges, au séminaire comme à l'université.

A noter que toutes les mélodies sont écrites dans une clef facile qui convient bien à la majorité des voix.

Le "Chansonnier Canadien" est donc une oeuvre patriotique qui recevra, nous n'en doutons pas, l'encouragement auquel il a droit, puisque son but est de nous remettre dans ces refrains chers à notre souvenir et d'assurer à la génération de demain leur survivance et l'amour de nos traditions ancestrales.

Vous pouvez vous en procurer un exemplaire en vous adressant à La Librairie Frenette, 423, rue Notre-Dame Thetford Mines.

## Plusieurs témoins corroborent le témoignage de Jean Riverin

Au poste CHRC

"Vous achevez de parler contre nous autres", aurait dit Frank Byrne à Me J. R. Beaudoin, le 7 décembre, en lui passant le poing sous le nez — Me Horace Philippon averti par téléphone de prendre garde à la "gang" de Frank Byrne — "Il aurait bien dû tous les tuer" — Les "nationaux" surnommés les "bâtons de barbiers".

Le témoignage de Jean Riverin a été corroboré sur plusieurs points, au cours de la séance de lundi après-midi. Plusieurs personnes se sont succédé pour témoigner et ont fait de piquantes affirmations.

Nous reprenez notre compte rendu au moment où Me Alphonse Auger, l'un des avocats de la défense, contre-interroge à son tour Riverin, vers la fin de la matinée. Il est surtout question, alors, du caractère de Frank Byrne. On demande au témoin si, étant donné le caractère jovial du député libéral de Québec-Comté, ce dernier n'a pas exagéré quelque peu sa pensée lorsqu'il parlait des orateurs de l'"Union nationale."

"Je connais M. Byrne et je sais bien quand il est sérieux et quand il ne l'est pas", affirme en substance le témoin.

"Les paroles que j'ai rapportées de lui jusqu'à présent, il les a prononcées sérieusement. Il fait souvent des farces, c'est entendu. Il a bien parlé de carabine, aussi, et de huit cents hommes avec des manches de pieux en bois franc. Mais alors, je sais qu'il n'était pas sérieux. C'est pourquoi je n'en ai pas parlé."

Le poing sous le nez

M. Jean-Robert Beaudoin, avocat de Québec, succède à Riverin. Il dépose que le soir du 7 décembre, à la suite d'une causerie donnée au poste CHRC, le député Frank Byrne lui a passé le poing sous le nez, disant: "Vous achevez de parler contre nous autres".

Me Philippon averti par téléphone

M. Horace Philippon, avocat, adversaire de Frank Byrne lors des dernières élections provinciales, raconte que dans l'après-midi du 8 décembre on l'avait averti par téléphone de prendre garde à la "gang de Frank Byrne".

Un autre interlocuteur invisible l'aurait, au contraire, invité de façon flatteuse à se rendre à l'Ange-Gardien avant d'aller à l'assemblée de Beauport, disant: "Nous serions très heureux de vous entendre parler".

"C'est le troisième téléphone qui m'a porté à réfléchir", dit M. Philippon.

M. Lucien Martineau huissier pour le district de Québec, affirme que lors de l'enquête instruite sous une accusation d'assaut il a été incapable de trouver M. J. Emile Guay à l'hôtel "Victoria" où il se tenait d'habitude.

"Il aurait bien dû tous les tuer"

M. Léonce Simard, de Québec, raconte que le mercredi précédant l'assemblée du 8 décembre, il a vu Frank Byrne, Wilfrid Lacroix et Roméo Parent ensemble dans le bureau de Byrne. De plus, il aurait été mis au courant de la visite de Byrne à M. Paul Taschereau.

Le témoin déclare également qu'à son arrivée à l'hôtel "Victoria", le matin du 9 décembre, Byrne aurait déclaré, d'un air content: "Il y en a trois ou quatre de morts Charles Parent est blessé. C'est bien de valeur, parce qu'il en a tué trois ou quatre. Il aurait bien dû tous les tuer". Enfin, le témoin aurait eu connaissance que Frank Byrne a donné de l'argent à Roméo Parent en deux circonstances.

M. Joseph L'Heureux parle de deux appels téléphoniques faits en sa présence par Adolphe Robert, "Ce téléphone-là m'a fait réfléchir beaucoup plus que les deux premiers et j'ai jugé bon d'annon-

cer à la radio qu'il y aurait peut-être du trouble.

— Dans la semaine qui a précédé l'assemblée de l'Ange-Gardien, avez-vous entendu parler de cette assemblée à l'hôtel "Victoria"?

— Oui, en faveur de l'"Union nationale".

— Quand, au juste?

— Le samedi soir, 7 décembre, vers neuf heures.

— Qu'est-ce que vous avez dit à la radio?

— J'ai d'abord annoncé l'assemblée qui devait avoir lieu à Beauport, le lendemain. J'ai parlé d'une grande assemblée régionale qui devait avoir lieu à Québec au cours du même mois. Je disais que lors de cette assemblée il se traiterait question d'un candidat libéral du district de Québec qui aurait retiré de la banque, quelques jours avant la votation, un montant de \$14,000 en billet de \$5 et de \$2 pour distribuer à ses électeurs.

— Qu'est-il arrivé après votre causerie?

— J'allais reprendre mon paletot sur le fauteuil où je l'avais laissé, quand un gros monsieur se présenta devant moi.

— Qui était ce gros monsieur?

— Frank Byrne.

— Qu'est-ce qu'il a fait?

— Il m'a passé son poing sous le nez et m'a dit: "Tu es un beau menteur. Je vais te montrer si j'ai retiré \$14,000 pour distribuer à mes électeurs".

— C'est vous qui avez fait cela?" lui dis-je.

— Vous n'aviez pas nommé le candidat dont vous parliez au cours de votre causerie?

— J'avais simplement dit que c'était un candidat du district de Québec.

— Et alors?

— Je lui dis: "C'est vous qui avez fait ça?" Il répondit: "Tu m'as nommé". Et il ajouta: "Vous achevez de parler contre nous autres". J'ai pensé qu'il voulait me poursuivre et je lui ai dit que je n'avais pas peur.

Me Horace Philippon

Le témoin suivant est M. Horace Philippon, ex-candidat dans le comté de Québec.

Par Me Dorion:

— Quelqu'un vous a-t-il téléphoné dans l'après-midi du 8 décembre?

— J'ai été appelé trois fois. Ces deux premiers téléphones semblaient venir de mes amis. On me disait en somme: "Ne va pas à l'Ange-Gardien et à Beauport, parce qu'il va y avoir du trouble". J'ai demandé comment cela allait se produire et on m'a répondu qu'on devait étendre les lumières et que ça devait être bien dur. Les deux téléphones étaient à peu près dans le même sens.

— Vous a-t-on dit qui devait causer ce trouble?

— On m'a nommé la "gang" de Frank Byrne.

— Avez-vous eu peur?

— Pas après les deux premiers téléphones, car j'en avais eu de semblables, le dimanche précédent, avant l'assemblée de Lorette et il n'y avait rien eu du tout. J'ai pensé que ça serait la même chose.

— Le troisième téléphone constituait au contraire une invitation. On me disait qu'on serait bien heureux de m'entendre parler et on me demandait à quelle heure au juste je devais me rendre à l'Ange-Gardien. On m'invitait particulièrement pour que j'aie à l'Ange-Gardien avant d'aller à Beauport.

## Recettes du C. N. R.

Pendant la semaine terminée le 14 février 1936 les recettes brutes du Canadien National se sont élevées à \$3,047,278 contre \$3,086,760, une diminution de \$37,482.

— A-t-on fait des menaces contre des personnes?

— Les bâtons de barbier"

— J'ai entendu dire à Nestor Lachance: "On va leur casser la gueule aux "bâtons de barbier". (Les bâtons de barbier, c'étaient les nationaux).

— M. Byrne lui-même a-t-il fait des menaces?

— Il a dit qu'il voulait les tuer.

— Qui?

— Les "nationaux", le parti national.

— Qu'est-ce qui est arrivé le mercredi avant le 8 décembre?

— J'ai vu Wilfrid Lacroix, Frank Byrne et Roméo Parent ensemble dans le bureau de M. Byrne.

— Avez-vous eu connaissance de ce qui s'est dit?

— Je ne le sais pas. Dès qu'on parlait de politique, moi, je m'en allais.

— Le samedi, veille de la bagarre, êtes-vous allé à l'hôtel Victoria?

— Oui.

— Qui avez-vous rencontré?

— Jean Riverin.

— Qu'est-ce qu'il vous a dit?

— Je lui ai demandé où était Frank.

— Il m'a dit: Je l'attends avec Wilfrid Lacroix, ils veulent descendre chez Paul Taschereau.

— Le lundi après la bagarre, êtes-vous retourné à l'hôtel?

— Oui.

— Avez-vous vu Frank Byrne?

— Oui.

— Qu'est-ce qui est arrivé?

— Frank est arrivé et il a dit: "Il y a trois ou quatre morts, et un blessé".

— A-t-il dit qui était blessé?

— Charles Parent.

— Est-ce que ça lui faisait de la peine qu'il y eût trois ou quatre morts?

— Il avait l'air content.

— Et est-ce que ça lui faisait de la peine que Charles Parent fût blessé?

— Il disait comme ça: "C'est bien de valeur parce qu'il en a tué trois ou quatre. Il aurait bien dû tous les tuer".

Le témoin Jean Riverin a été corroboré par plusieurs témoins, mardi matin, dans l'affaire de l'Ange-Gardien.

Mlle Bilodeau

La séance a commencé par un court témoignage, de Mlle Bilodeau, G.M.G. qui a donné ses soins à Charles Parent, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à la suite de la bagarre de l'Ange-Gardien.

— Par qui avez-vous été payée? demande Me Dorion.

— Par Roméo Parent.

Devant la maison de Roméo Parent

Le second témoin est un jeune homme de Beauport, M. Jean-Paul Dion, qui a vu l'automobile de M. Frank Byrne passer devant la ré-

(à suivre en dernière page)

ETOILE DU LAC.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr J. E. BEAUDET
Médicin-Chirurgien
Consultation: 12.30 à 3 hres et 6.30 à 8 hres.

L. U. TALBOT, C. R.
AVOCAT
Edifice de la Banque de Montréal

Dr JEAN LACERTE
ELEVÉ DES HOPITAUX DE PARIS
Spécialiste pour les maladies des Yeux, Oreilles, Nez et Gorge

LUCIEN DROLET, LL.L.
AVOCAT
RUE NOTRE-DAME, EDIFICE GAGNON

J. - R. SAVOIE, M. D.
Médicin-Chirurgien
Bureau: 2 hres à 4 et 7 hres à 8.30

A. H. CHABOT
AVOCAT
Commissaire de la C. S. A

Dr LIONEL GROLEAU
CHIRURGIE GENERALE
Spécialité - Orthopédie

JOS. DUQUET
Mécanicien
Réparation d'engin à gazoline, système électrique d'automobile

Dr P. L. DAIGNEAU
D.D.S., L.D.S.
Chirurgien Dentiste

BORNAGE
Expertises, Inventaires, Rapports, et Plans

Dr P. H. LESSARD
CHIRURGIEN-DENTISTE
Edifice Boissonneault

JOS. LAVALLIERES
Directeur Funéraire
SERVICE D'AMBULANCE AUTOMOBILE

BEAUCE Jonction

Viellard tué par un convoi
M. Joseph Lachance, âgé de 70 ans, cultivateur, de Beauce-Jonction, est mort mardi

Au début de la matinée, M. Lachance décida de se rendre à pied de Beauce-Jonction à Ste-Marie. La voie ferrée lui parut le meilleur chemin à prendre.

Etant donné l'état sérieux du blessé le médecin ordonna son transport à l'Hôpital de Thetford. Le Dr Pomerleau, de l'Unité Sanitaire, qui se rendait dans cette direction, accompagna avec empressement la victime.

Cette tragédie s'est déroulée vers neuf heures et demie aux limites des paroisses de Beauce-Jonction et de Sainte-Marie.

Contre la TOUX...
PASTILLES VICKS
médicamentées avec des ingrédients du VICKS VAPORUB

ARTHABASKA

Va-et-Vient - Garde Paquet, de l'Hôpital de l'Enfant Jésus, de Québec, et garde Pouliot, aussi de Québec en promenade chez leur amie Mlle Olive Beaudet.

M. Gaston Lepinay de Québec chez son père M. Wellie Lepinay.

Mlle Armande Chagnon passe quelque temps en vacances chez sa famille à S. J. B. de Rouville.

M. Ernest Dionne est allé passer les jours gras dans sa famille à Trois Pistoles.

M. Philippe Roberge de Québec chez son père M. Octave Roberge.

Mlle Laurette Baril est de retour d'un voyage à Montréal.

Mme E. Boisclair est de retour d'un voyage à Montréal.

Mlle E. Carrier de Montréal était de passage en notre ville ces jours derniers.

M. Antonin Belleau de Québec chez son père le Dr Belleau.

M. Urbain Roux de Québec et Gagnon aussi de Québec chez Mlle Blanche Hudon dimanche.

M. Cyrille Hudon, Mlle Cécile Lapierre et Mlle Blanche Hudon sont de retour d'un voyage à Sherbrooke.

Mlle Laurette Bergeron est de retour d'un voyage à Nicolet.

LAURIERVILLE

Baptême - Joseph, Omer, André, fils de M. et Mme Albert Caron (M. Jeanne Bibeau). Parrain et marraine: M. et Mme Omer G. Morin (Yvonne Bibeau), oncle et tante maternels, de Lyster. Porteuse: Mme Philias Paradis.

Va-et-Vient - M. le curé J. A. Provencher a pris un repos d'une quinzaine à l'Hôpital du S.-Coeur, à Plessisville.

M. l'abbé J. Edouard Gariépy en repos à l'Ange-Gardienn. l'invité de M. le vicaire L. Ph. Bégin, au presbytère.

M. Jules Emile Roberge de Barraute, Abitibi, dans sa famille chez M. Louis Roberge dernièrement.

M. l'abbé P. A. Gariépy, vicaire, à Lyster, au presbytère, ces jours derniers.

M. et Mme Jean-Joseph Godbout du club de raquettes "Le Trappeur", en visite chez Mme J. H. Godbout.

Mme Napoléon Brière de retour d'un voyage à St-Augustin de Portneuf et St-Stanislas de Champlain.



EXCURSIONS à Bon Marché

à tous les endroits de L'Ouest Canadien

DEPARTS: Tous les jours du 28 fév. au 12 mars. Limite de retour: 45 jours.

ENVIRON UN SOU DU MILLE en wagons de première seulement.

USAGE FACULTATIF DES WAGONS-LITS

Billets d'excursion aussi en vente, valables dans:

(a) wagons-lits touristes à environ 1/4 du mille, plus les prix réguliers pour les lits.

(b) wagons-salons et wagons-lits de luxe à environ 1/2 du mille, plus les prix réguliers pour les fauteuils ou les lits.

ROUTES - Billets valables via Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., Chicago, Ill., ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRÊTS EN ROUTE permis à Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., et à l'ouest; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.

Renseignements et billets sur demande à C. A. LANGEVIN, Agent du Traffic Voyageurs, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique ou encore en s'adressant à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

Pacifique Canadien

Les aventures d'un pourreau

L'île du Prince Edouard est réputé pour ses renards argentés et les employés du Canadien National ne se seraient jamais attendus à courir à travers champ après un vulgaire petit pourreau qui s'était enfui d'un wagon à bestiaux. Ce ne fut qu'après une longue pour-

LAC NOIR

Ecole Saint-Désiré du Lac Noir CROISADE EUCHARISTIQUE

Prie, Communie Sacrifices-toi, Sois apôtre.

L'UNION :

Encore une bordée de neige ! Personne ne se fait prier. Même les plus petits y mettent volontiers toutes leurs forces. Roger Morin, par exemple, tient les mancherons d'une gratte et les petits de la 3ième année s'arc-boutent tout le long d'un grand câble. On transporte ainsi, d'un seul coup, d'énormes quantités de neige. Et pourtant, on ne peut pas dire que Conrad Houle, Claude Breton, André Boisvert, Jean-Paul Grenier et bien d'autres, sont tous des géants. Cependant l'union de toutes ces petites forces est quelquefois irrésistible.

Nous, aussi, Braves Croisés, nous avons des difficultés à vaincre. Difficulté d'un devoir de classe... d'une leçon à retenir... d'une application soutenue... de la tâche quotidienne qui manque de panache, d'extérieur et qu'il faut accomplir de toute son âme, malgré l'ennui, la répugnance, la fatigue de l'effort constant, la nécessité parfois de tirer comme vous dites "à plein collier" et sans désespérer. Quels bancs de neige ! Quelle poudrière furieuse et tenace.

Ces énergies, on sait les trouver facilement quand il s'agit de s'assurer une belle patinoire. On se met ensemble, l'union fait la force et s'il y a de la peine, on aime sa peine.

L'union tant désirée celle qui vous assurera une vie heureuse comme celle de Gérard Raymond et de Jacques Bernard, une vie où vous ferez le bien sans manquer de vous réjouir de tout, même des obstacles, c'est la vie d'union à Jésus-Hostie, union avec Dieu, avec son Dieu.

"Je suis le pain vivant descendu du ciel." Pensée: "Notre-Seigneur Jésus-Christ, présent au Très Saint Sacrement, y est vivant. Il veut que nous lui parlions et il nous parlera. Tout le monde peut parler à Notre-Seigneur. N'est-il pas là pour tous ? Ne nous dit-il pas, "Venez tous à moi ?"

Bienheureux P.-J. Eymard. Les plus beaux sacrifices: Dans ma chambre, j'ai embrassé la terre pour la conversion des pêcheurs. Je me suis donné de bons coups sur les jambes, avec une grosse corde, pour me dompter de mes défauts.

Mot d'Ordre: Communions... faisons l'union avec Jésus-Hostie. Histoire: Pour l'Hostie: Dieu a écouté la voix de l'enfant.

Porte ton insigne.

contre TOUX
Prenez une demi-cuillerée à thé de Minard dans de la melle. Faites chauffer le Minard et aspirez-en la vapeur. Frictionnez-vous-en aussi vigoureusement la poitrine.

LINIMENT MINARD
TRIOMPHE DE LA DOULEUR

En suite et maintes lamentations que le petit pourreau fut ramené au wagon.

ANNONCES CLASSIFIÉES

ATTENTION ! J'achète: broches de cuivre, cuivre de toutes sortes, fer, aluminium, "Scraps", vieux linges, grandes poches, etc. Prix raisonnables. Vous êtes certain de faire bon marché. S'adresser à M. Joseph Jacques, 53, rue Mailhot, Thetford Mines. j.-n.-o.-51

A VENDRE OU A LOUER MAGASIN à vendre ou à louer, situé sur la rue O'Meara. S'adresser à Madame Thomas Poiré, 27, rue O'Meara. Tél. 720. Thetford Mines. x-3fs-9

HOMMES DEMANDES Hommes demandés pour Terri-toires Rawleigh de 800 familles, dans le comté de Mégantic. Homme actif qualifié devrait se faire \$25. par semaine pour commencer et augmenter rapidement. Ecrivez aujourd'hui. Rawleigh, Dépt. ML-622-S-B. Montréal, Canada. 2fs-6 et 9

INFORMATION Mères économes: - Désirez-vous acheter des coupons propres de broadcloth, coton, soie, bas, sous-vêtements, etc., à des prix modérés. Adressez-vous à Mme Vve Ludger Loignon, 42 rue Lacer-te, Thetford Mines. x-3fs-7

OUVERTURE d'un NOUVEAU SALON DE BEAUTE Je désire informer le public que j'ai ouvert un Salon de Beauté à Thetford Mines, au No 27, rue O'Meara. Je donne des permanents avec la fameuse machine "La D. S.", sans fils, sans électricité sur la tête de la cliente. Satisfaction garantie. Je donne aussi Marcell, Komols, Ondulations à l'eau et Massages. Coupe de cheveux. SALON "DENYSE" Mlle Gilberte Pigeon, Prop. Tél. 720 27, rue O'Meara, Thetford Mines. x-3fs-9

St-Cœur de Marie

Soirée - Mardi soir le 11 février, se réunissaient à l'école de Mademoiselle Mariette Landry un groupe d'amis pour prouver leur estime et reconnaissance à leur dévouée institutrice. Il y eut parties de cartes, chant et musique - et c'est à une heure très avancée que tous se retirèrent très enchantés de leur soirée et se promettant bien d'y revenir.

Etaient présents: M. le secrétaire: Arthur Lachance et son épouse, M. le commissaire Wilfrid Auclair, M. et Mme Siméon Lessard, M. et Mme Roméo Gilbert, M. et Mme Odilon Auclair, M. et Mme Aimé Provost, M. et Mme Aurèle Lessard, M. et Mme Alfred Lessard, M. Stanislas Paquet, M. Ronaldo Jacques M, William Lachance, M. Rosaire Lessard, M. Emilien Paquet, M. Jean-Baptiste Lachance, M. Wellie Lessard, M. Lionel Auclair, M. Armand Auclair, M. Florian Gilbert, M. Arthur Bolduc, M. Robert Gilbert, M. Léonard Lessard, M. Ovide Blouin, M. Léonidas Blouin, M. Jean-Marie Lessard, M. Paul-André Gilbert, Mlle Yvonne Bolduc, Mlle Edwidge Lessard, Mlle Irène Gilbert, Mlle Eva Lessard, Mlle

L'appendicite

Au Canada et aux Etats-Unis, la moyenne de la mortalité causée par l'appendicite est plus élevée qu'en aucun autre pays civilisé. Telle est la déclaration qui a été faite dernièrement par les statisticiens de la Metropolitan Life à la suite d'une longue étude du sujet. Les statisticiens font remarquer que depuis un grand nombre d'années, la moyenne de la mortalité causée par cette maladie s'est maintenue à peu près au même niveau en Canada et aux Etats-Unis, soit 11.4 par 100,000 de population. Au cours de l'année 1935 toutefois, une légère amélioration à l'état de chose a été enregistrée, alors qu'un déclin de 13 pourcent du taux de mortalité a été effectué. Dans les deux pays, ajoutent les statisticiens, la mortalité est particulièrement élevée dans les centres éloignés des villes où se trouvent des hôpitaux qui peuvent donner des soins immédiats et éclairés, à ceux qui souffrent de l'appendicite. Anne-Marie Lachance, Mlle Madeleine Landry, Mlle Mariette Auclair, Mlle Noëlla Landry, Mlle Mariette Landry.

La plus ancienne découverte Européenne contre les troubles digestifs et les rhumatismes proclamée la meilleure d'après les expériences modernes

Depuis 1799 des milliers de personnes ont recouvré la santé après des années de souffrances causées par des troubles digestifs de toutes espèces: tels que la constipation, l'indigestion, les gaz, l'acidité d'estomac, qui est la cause première de ces troubles, ainsi que la haute pression, le rhumatisme, les maux de tête fréquents, des irrptions sur la figure et le corps, douleurs dans le dos, les rognons, les reins, désordres de la vessie, épuisement, perte du sommeil, de l'appétit. Tous ces malades n'ont pas utilisé des remèdes de tous genres inventés par les hommes. Ils ont employé un remède naturel. Ce merveilleux produit croît sur le sommet des montagnes, où il absorbe les éléments guérisseurs et les vitamines du soleil, pour aider l'HUMANITE souffrante.

Ce remède est composé de 19 espèces de feuilles, graines, fleurs, scientifiquement mélangées, et connu sous le nom de LION CROSS HERB TEA.

LION CROSS HERB TEA est délicieux au goût, agit merveilleusement sur le système et est inoffensif pour les enfants. Il se prépare comme le thé ordinaire. Il suffit d'en boire une tasse chaque jour, chaud ou froid.

Un traitement d'une piastre accomplit des merveilles, et vous rend aussi bien portant qu'un jeune enfant en santé. Si vous ne connaissez pas les merveilleux effets de LION CROSS HERB TEA, faites-en l'essai immédiatement. Si vous n'êtes pas satisfait, votre argent vous sera remis. On peut aussi se le procurer sous forme de pastilles.

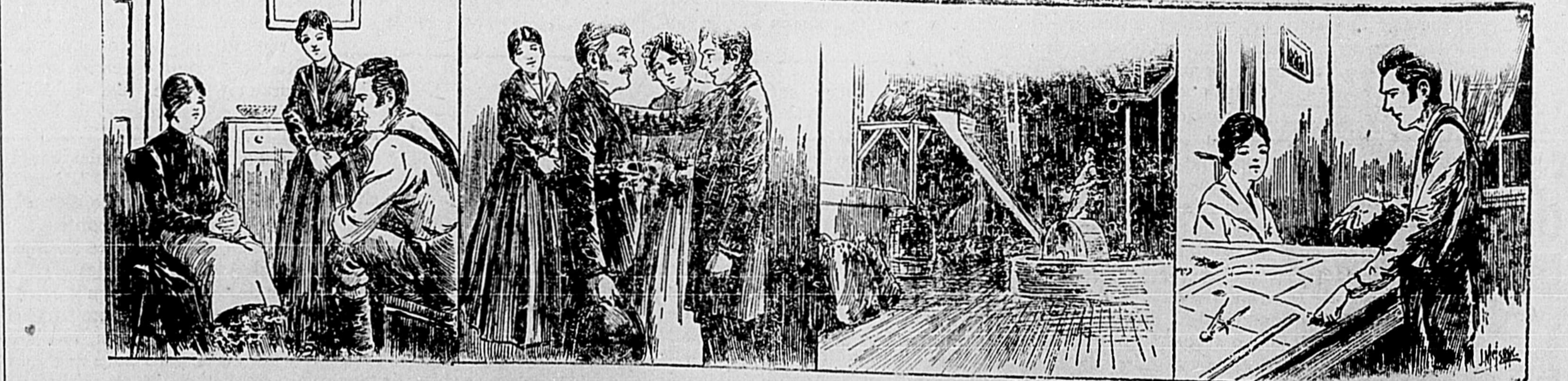
Essayez ce remède, avec notre garantie, et vous serez convaincus.

TRAITEMENT D'UNE SEMAINE: \$1.00 - TRAITEMENT DE SIX SEMAINES: \$5.00.

Afin d'éviter les erreurs, utilisez le coupon ci-après en donnant votre commande.

LIO PHARMACY 1180 SECOND AVE. N. Y. CITY, N. Y. DEPT. 10715
Messieurs, Ci-inclus \$..... pour lequel veuillez m'envoyer..... le traitement de LION CROSS HERB TEA.
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... PROV.....

"JEAN RIVARD" LE DEFRICHEUR



Tu as raison mon Pierre, avait répondu Jean. Une femme c'est joliment dé-sennuyant et comme tu dis, ça a bien son utilité. Jean avait promis de faire pour son ancien employé la grande demande. "Eh François, es-tu toujours disposé à te marier?" "Oh! non je suis bien comme ça, j'y reste".

Françoise s'est resaisie quand elle apprit que ce prétendant était Pierre. "Ah! Jésus-Marie! est-ce possible! Les arrangements furent vite faits. Le mariage se célébra au commencement d'août. Louise permit à François plusieurs articles de ménage Jean... dans mon Pierre... mère d'ours".

Jean Rivard pouvait se donner le plaisir d'aider son ancien employé. Deux de ses frères virent s'établir à côté de lui. A l'un il céda sa fabrique de potasse, à l'autre un moulin à scie et un moulin à farine. Avec les deux il retenait un intérêt dans l'exploitation,

Non pas tant pour en retirer un bénéfice que pour avoir un prétexte d'en surveiller et contrôler les opérations. Tout allait rondement. Jean Rivard serait le fondateur d'une ville. Conscient de sa responsabilité ce n'était plus la carte de son lot qu'il déployait mais du futur village.

# ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lecteurs de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez-nous, nous sommes à votre service.

Mlle Viola Gagné de Montréal passe quelques jours en ville assistant des parents et amis.

M. J. A. Beaudoin de Tring Junction était en ville à l'occasion des funérailles de Mme Dodier.

M. Emilien Lessard d'East-Broughton en ville mardi à l'occasion des funérailles de Madame Dodier.

Mme Alphonse Bizier est de retour d'un voyage d'affaires à Québec.

M. Marcel Chamberland, du Collège de Valley-Junction a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Roméo Chamberland.

Mlle Desneiges Poudrier qui a passé quelques semaines en ville est retournée à Sherbrooke.

M. S. Vachon, gérant de la Sucr. P. T. Légaré, de cette ville, a passé la fin de semaine à East Angus.

Mlle Claire Châteaufort, ainsi que Mlle Irène Sylvain ont passé la fin de semaine à Sherbrooke.

Mme Adélarde Ferland de Québec a passé la fin de semaine en ville visitant des parents et des amis.

M. J. H. Giroux de Scott Jct. en ville ces jours derniers.

Mlle Irène Dussault était de passage à Coleraine ces jours derniers où elle a assisté au mariage Thivierge-Allard.

M. Rosaire Ferland passe quelques semaines à Québec.

Mme Edmond Châteaufort ainsi que Mme Léonidas Ferland de passage à Leeds ces derniers.

M. et Mme Wilfrid Gagné, ainsi que M. et Mme Antonio Gagné, de Springfield, Mass., en visite chez M. et Mme Philémon St-Hilaire au cours de la semaine dernière.

M. Wilfrid Roberge, Arthur Beaudoin, Gérard Pomerleau, Pat McCaffrey et Philippe Martineau ont passé la fin de semaine à Sherbrooke.

Mme Richard Dubreuil de St-Hyacinthe visitait son père M. J. Daigle en fin de semaine.

Mlle Laurentienne Lessard, étudiante au couvent de Sainte-Marie-Bee, était en ville chez ses parents à l'occasion du décès de sa grand-mère.

Mlle Bertha Lallier est allée à Sherbrooke en fin de semaine.

M. Jean Morissette de Sainte-Marie-Bee a passé quelques jours en ville en visite chez des parents.

Mme L. A. Girouard est de retour d'un voyage à Montréal.

Mlle Rosa Gourde de Québec visitait son père M. Léonidas Gourde, dimanche dernier.

## ..RHUMES de poitrine

se traitent le mieux par stimulation et inhalation

**VICKS**  
VAPORUB

DEMONTE PAR 2 GENERATIONS

Mlle Marcelle Perreault de Disraëti était en visite chez Mlle Cécile Côté en fin de semaine.

MM. Loyola et Raoul Lapierre, et Marcel Normandeau sont allés à Valley Junction dimanche dernier.

M. Georges Fillion et Mlle Marthe Fillion de Leeds étaient en ville ces jours derniers.

Mlle Marguerite Delage a passé quelque temps à Sherbrooke chez sa sœur et beau-frère M. et Mme D. Landry.

Mlle Jeanne Lamonde est allée à Sherbrooke en fin de semaine en visite chez M. et Mme Albert Lamonde.

M. Antonio Groleau d'East-Broughton en ville samedi dernier.

Mlle Marcelle Gilbert a passé la fin de semaine à Sherbrooke.

Mlles Edith Langevin, Eveline Williams de Springfield Mass en visite chez Mme Gédéon Gilbert et chez M. et Mme Michel Garneau.

M. le Dr et Mme L. A. Brochu de Black Lake en ville lundi dernier.

Mlle Yvette Cartier est de retour d'un voyage à Sherbrooke.

Mlles Andrée Porcheron, Claire et Mariette Frenette ont passé la fin de semaine à Valley Jct.

Mme Thomas Lecours et sa fille Madeleine de Québec en visite chez M. et Mme Arthé Dostie en fin de semaine.

Mlles Irène McFadden, Dorothy Deviau ont passé la fin de semaine à Sherbrooke.

Mlle Louise Roberge à Québec récemment.

Mlle Pauline Deschamps est de retour d'un voyage à Montréal.

Mlle Mimi Roberge passe quelque temps à Québec.

Mlle Blanche LeMay a passé une quinzaine à Montréal.

Mlle Eva Camden visitait des parents à Sherbrooke en fin de semaine.

M. et Mme Ovila Thivierge sont actuellement à Sacré-Coeur de Marie.

M. J. Lesage de Plessisville en ville par affaires au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Edgar Thivierge sont actuellement à Broughton chez des parents.

M. et Mme J. Ducharme de Weedon en ville chez des parents.

Mme J. Robert de St-Méthode en ville dimanche dernier chez des parents.

M. et Mme Wilfrid Roberge, Arthur Beaudoin, Gérard Pomerleau, Pat McCaffrey et Philippe Martineau ont passé la fin de semaine à Sherbrooke.

Mme Richard Dubreuil de St-Hyacinthe visitait son père M. J. Daigle en fin de semaine.

Mlle Laurentienne Lessard, étudiante au couvent de Sainte-Marie-Bee, était en ville chez ses parents à l'occasion du décès de sa grand-mère.

Mlle Bertha Lallier est allée à Sherbrooke en fin de semaine.

M. Jean Morissette de Sainte-Marie-Bee a passé quelques jours en ville en visite chez des parents.

Mme L. A. Girouard est de retour d'un voyage à Montréal.

Pour Energie et Vitalité

La Nourriture du Dr. Chase  
Pour les Nerfs

## Joyeuse réunion

Samedi le 22 du courant, un groupe de parents et d'amis se réunissaient à la résidence de M. Philémon St-Hilaire pour fêter son trente-cinquième anniversaire de naissance. Une adresse fut lue par M. Gabriel Vachon. Madame Philémon St-Hilaire lui présenta de magnifiques cadeaux.

Parmi les invités on remarquait M. et Mme Philémon St-Hilaire, Mme Gédéon St-Hilaire, Mme Charles Lafrance, M. et Mme Wilfrid St-Hilaire, M. et Mme Joseph Simoneau, M. et Mme Phidélème Thivierge, M. et Mme Wilfrid Gagné, M. et Mme Antonio Gagné, M. Lucien Doyon, M. Lucien St-Hilaire, M. Rachel Lapierre, M. et Mme Ludger Roy, Mlle Yvette Lafrance, M. Gabriel Vachon, Mlle Jeanne D'Arc Simoneau, M. Gérard Laroche, Mlle Lucette Simoneau, M. Roméo Lafrance, Mlle Rita Vachon, M. Rosario Lafrance, M. et Mme Napoléon Lemoine, M. et Mme J. Crête, M. Paul Lemoine, Mlle Thérèse Lemoine, M. et Mme Antonio Girouard, M. J. Grondin, M. et Mme Edouard Lemay, M. et Mme Cyrille Roy, M. Gabriel Vachon, M. Achille Lachance.

Il y eut divers amusements. L'Orchestre Girouard fit les frais de la musisue.

Durant la soirée un succulent goûter fut servi par Mlles Yvette Lafrance, Lucette Simoneau, Rita Vachon et Jeanne-D'Arc Simoneau.

Les invités ne se quittèrent qu'au matin, emportant un très bon souvenir de cette agréable soirée et se promettant bien d'y revenir.

J'y étais.

Des années de service

Mme Barbara Feickert, de Petaluma, Cal., écrit: "J'emploie le Novoro du Dr Pierre depuis mon enfance. Mes parents l'avaient toujours à la maison et nous l'appelions "le docteur du foyer". Je l'ai employé comme remède contre la constipation et les résultats ont été tels que je vous en serai toujours reconnaissante." Le Novoro du Dr Pierre est extrait de plantes, feuilles et racines d'une valeur médicinale reconnue bonne. Il stimule les sécrétions digestives, règle les intestins, augmente le flux urinaire, élimine les matières empoisonnées du système et procure ainsi au corps un complet nettoyage. Ne le demandez pas aux pharmaciens. Il peut seulement s'obtenir chez les agents locaux. Pour renseignements écrire à Dr. Peter Fahrney & Sons Co. 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

## CHRONIQUE RELIGIEUSE

### SAINT-ALPHONSE

#### Baptêmes—

Le 20 février. — Marie, Rita, Georgette, fille de Alphonse Couture et de Marie-Anna Métivier. Parrain: Ernest Perron; marraine: Alice Couture, oncle et tante de l'enfant.

Le 22 février. — Joseph, Laurent, Placide, fils de Joseph Dubois et de Mériilda Métivier. Parrain: Placide Beaulieu; marraine: Yvonne Dubois, oncle et tante de l'enfant.

Le 22 février. — Marie, Henriette, Jeannine, fille de Henri Leroux et de Juliette Paradis. Parrain: Henri Nadeau; marraine: Yvonne Paradis, oncle et tante de l'enfant.

Le 22 février. — Marie, Dénise, Bernise, fille de Rosario Lemieux et de Léa Veilleux. Parrain: Alfred Veilleux; marraine: Célanire Simard, grands-parents de l'enfant.

Le 23 février. — Joseph, Rivard, Jeannot, fils de Émile Breton et de Eugénie Maheu. Parrain: Zacharie Breton; marraine: Elodia Blouin, grands-parents de l'enfant.

#### Mariages—

Le 22 février. — Entre: Gérard Poulin, fils majeur de feu Ludger Poulin et de Anna Labrie, et Emilienne Dumas, fille mineure de Joseph Dumas et de Laetitia Paré.

Le 23 février. — Entre: Philias Gagné, veuf de Anna Couture, fils majeur de feu François Gagné et de défunte Anathalie Vachon, et Marie-Virginie Gamache, fille majeure de feu Louis Gamache et de défunte Arthémise Langlois.

Le 25 février. — Entre: Odilon Métivier, fils majeur de Ferdinand Métivier et de Wéline Richard, et Berthe Paquet, veuve de Wilfrid Deslauriers, fille majeure de feu François Xavier Paquet et de Odélie Grondin.

#### Sépultures—

Le 19 février. — Joseph, Philias Denis, fils de Linérou Rouleau et de Meldora Champagne, décédé le 18 février, à l'âge de 1 mois et 4 jours.

Le 25 février. — Dina Côté, épouse de feu Frédéric Dodier, décédée le 21 février, à l'âge de 88 ans et 1 mois.

### SAINT-AURICE

#### Baptêmes—

Le 10 janvier. — Marie, Louise, Gisèle, fille de Georges Turcotte et de Albertine Doyon. Parrain: Ernest Bergeron; marraine: Albertine Lafrance, cousin et cousine de l'enfant.

Le 18 janvier. — Marie, Antoinette, Rachel, fille de Adélarde Royer et de Yvonne Couture. Parrain: Joseph Royer; marraine: Adéla Labranche, oncle et tante de l'enfant.

Le 21 janvier. — Joseph, Renald, Claude, fils de Joseph Lessard et de Almeda Bernard, Parrain: Rolland Lessard; marraine: Rolland Lessard, frère et sœur de l'enfant.

Le 23 janvier. — Marie, Olivette Régine, fille de Émile Croteau et de Anne Doyon. Parrain: Aimé Doyon; marraine: Jeanne-D'Arc Doyon, oncle et tante de l'enfant.

Le 23 janvier. — Joseph Albert, Normand, fils de Donat Gosselin et de Ida Nadeau. Parrain: Albert Gosselin; marraine: Marie-Anne Lacasse, représentés par Xa-

## Grave danger

A la suite d'un récent accident où un enfant perdit la vie, la Ligue de sécurité de la province de Québec supplie encore une fois tous les parents de mettre leurs enfants en garde contre le danger de s'accrocher à l'arrière des voitures et camions.

La ligue demandera aussi aux départements de police des diverses municipalités de la province d'obtenir la collaboration de leurs officiers pour que les enfants soient empêchés de se suspendre à l'arrière des véhicules en marche ou de s'y agripper pour se faire remorquer à patins ou en traineau.

Tous les chauffeurs ainsi que les propriétaires de véhicules commerciaux devraient apporter leur entier concours à la ligue afin qu'on n'ait plus à déplorer de ces terribles accidents causés par l'imprudence des enfants eux-mêmes. Plusieurs camions sont équipés à l'arrière d'enseignes avertissant les enfants du danger de s'y suspendre. Mais ces avertissements ne sont efficaces que si le chauffeur est assez intéressé pour chasser les enfants qui s'y pendent quand même, et leur fait comprendre le danger qu'ils courent en s'exposant ainsi sans raison.

Le 10 février. — Marie, Albina, Yollande, fille de Léon Pomerleau et de Yvonne Jacob. Parrain: Wilfrid Drouin; marraine: Albina Pomerleau, oncle et tante de l'enfant.

Le 10 février. — Marie, Jacqueline, Cécile, fille de Amédée Leblanc et de Béatrice Jacques. Parrain: Edouard Gagné; marraine: Marie-Louise Beaudoin.

Le 16 février. — Marie, Germaine, Yollande, fille de Praxide Camiré et de Béatrice Marcoux. Parrain: Joseph Marcoux; marraine: Noëlla Provencher, oncle et tante de l'enfant.

Le 4 janvier. — Trefflé Jolin, époux de feu Léda Lessard, décédé le 2 janvier, à l'âge de 63 ans.

Le 29 janvier. — Sara Coulombe, épouse de John Pesaski, décédée le 27 janvier, à l'âge de 58 ans 2 mois et 14 jours.

Le 2 février. — Marie, Lise, Blanche, Hermine, enfant de Émile Lessard et de Rose-Anna Nadeau, décédée le 31 janvier, à l'âge de 2 mois.

Le 8 février. — Joseph, François, Lionel, fils de Albert Duguay et de Maria Lavallières, décédée le 1er février, à l'âge de 7 jours.

Le 11 février. — Benjamin Roberge, époux de Joséphine Lamontagne, décédé le 7 février, à l'âge de 82 ans.

Le 17 février. — Florence Boulet, fille de Sordet Boulet et de Mériilda Rouleau, décédée le 14 février à l'âge de 6 mois.

C'est le tabac qui compte—

# Les SWEET CAPORALS

sont irrésistibles

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."—Lancel

### FAIT CESSER LES MAUX et DOULEURS

Peu importe que ce soit un léger malaise ou une grande douleur, peu importe qu'il soit dû au mal de tête, à la névralgie, aux périodes menstruelles des femmes ou à une grippe, les TABLETTES ZUTOO apporteront le soulagement dans 20 minutes et vous laisseront bien portant.

Recommandées et employées par des milliers comme le vrai remède à la douleur.

EN VENTE PARTOUT 25c LA BOITE

## ZUTOO

## LE MARCHÉ

DU 21 FEVRIER 1936

Agneau, la livre	15c et 20c
Boeuf, gigots	10c
Boeuf pour rôti, haut de côte, la livre	14c
Roast Beef, la livre	16c
Steak de Boeuf, 2 livres	29c
Dur de Boeuf, la livre	9c
Coeur de Boeuf, la livre	14c
Lard pour bouillir, la livre	14c
Lard pour rôti, la livre	15c
Steak de lard, la livre	19c
Langue de boeuf, la livre	16c
Patte de lard, chacune	17c
Tête de lard, la livre	9c
Dur de lard, la livre	12c
Saucisse, deux livres pour Sang, la livre	25c et 5c
Beurre de laiterie	26c
Beurre de crémère, la livre	28c
Fromage canadien, la livre	18c
Crème, la chopine	15c
Oeufs frais, la douz.	30c et 35c
Sucre d'érable, la livre	12c et 15c
Sirop d'érable, le gallon	\$1.40
Bananes, la livre	5c
Patates, la poche	\$1.30
Bois franc, sec, la corde	\$2.50
Bois mou, la corde	1.50
Poisson divers, la livre	15c
Choux-de-Siam, la pièce	5c
Carottes, le paquet	5c
Choux, chacun	5c, — 3 pour 15c
Céleri, le pied	5c
Tabac, la livre	15c et 35c
Pommes, la livre	6c

## St-Cœur de Marie

Assistaient aux funérailles de Mme Louis Blais (Flavie Lachance), à St-Pierre de Broughton: Mme Edouard Lachance (belle-sœur); ses neveux et nièces, M. et Mme Philias Lachance, M. et Mme Honoré Auclair, M. et Mme Jiseph Lachance, M. et Mme Richard Drouin, M. et Mme Roméo Lachance, M. et Mme Arcadius Auclair, M. et Mme Wilfrid Auclair, M. et Mme Odilon Auclair, M. et Mme Ovide Paquet, M. et Mme Jean Paquet, M. et Mme Théodore Jacques, M. et Mme Arthur Bolduc, Mlle Yvonne Bolduc.

Nos sympathies à la famille éprouvée

Naissance— Joseph-Maurice, enfant de Trefflé Perreault. Parrain et marraine: M. et Madame Wilfrid Vachon.

Mariage— Ces jours derniers eut lieu le mariage de Monsieur Maurice Routhier de St-Maurice de Thetford, avec Mademoiselle Mina Paquet, fille de M. et Madame Jean Paquet.

Nos meilleurs vœux les accompagnent.

## TONIFIEZ-VOUS

Vous qui souffrez de:

- Pâleur
- Faiblesse
- Manque d'appétit
- Fatigues
- Douleurs de dos, de reins
- Périodes douloureuses
- Irregularités
- Troubles internes
- essentielle féminins
- (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE)

Prenez les bonnes PILULES ROUGES, qui, depuis 40 ans, font du bien aux femmes dans votre état. Pourquoi ne vous ferait-elles pas du bien à vous aussi?

## PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Che Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1570, rue S.-Denis, Montréal.

## "La terre conquérante"

Extrait de "Au Cap Nord" d'Alfonse de Laetras.



18.—1775 qui apporta la honteuse sommation, l'inhumain décret qui dispersa nos familles et nos biens. Puis, ce fut la chasse meurtrière à l'homme dans les bois.

1775 qui fut l'entassement horrible sur les bateaux du Roi, les brutalités sans nombre des bourgeois, l'éparpillement des nôtres sur des rives haïssables.

Et le fils des martyrs, Jean Pelletier dit Bérubé continua l'affreux récit. Paul avait pâli. Curieuse coïncidence, trois couples de jeunes gens passaient, heureux.

Mais, Jean, mais n'y avait-il pas de braves parmi nos gens? — Hélas! un seul eut cette chance, un beau! de faire sentir à l'Angliche ce que signifie le mot: Acadien.

Illustrateur: James Moisan.  
Commentateur: Victor Barrette.

Editeur: Le Cerole Catholique des Villes de Commerce des Trois-Rivières.



21c

**"Vous prendrez bien soin d'elle, n'est-ce pas?"**

C'est la première fois que Marthe voyage seule. Sa maman ne pouvait pas refuser la gracieuse invitation de tante Marie — mais elle ne peut s'empêcher d'être un peu inquiète cependant. Mais tante Marie qui n'est jamais prise au dépourvu a trouvé une solution: dès l'arrivée de Marthe, une communication interurbaine saura dissiper les craintes de la maman.

Le service interurbain rassure les plus inquiets. Il est facile à utiliser, rapide, et le coût en est remarquablement bas.

Les appels "de personne à personne" comme les appels entre postes bénéficient du tarif de nuit après 7 p.m. chaque soir, et du tarif de fin de semaine TOUTE LA JOURNEE DU DIMANCHE.



**PRIE, COMMUNIE, SACRIFIE-TOI, SOIS APOTRE**

Petit croisé dont l'âme magnanime Rêve d'idéal, prie et que ton cœur Imité l'oiseau qui, là-haut, sublime Entonne son hymne au Dieu Créateur.

\* \* \*

Comme à l'autel, la divine Victime, Offre-toi chaque jour au Roi des rois, Maintiens-toi pur; pour cela communie, Mets dans ton cœur la puissance infinie, Unis ton âme à celui qui l'anime; Nourris-la de Dieu; ainsi prémunie Infirme alors lui paraître la croix; Enfant croisé, va, cours, vole à l'Hostie!

\* \* \*

Sème croisé, sème les sacrifices; Allons debout! c'est l'heure du réveil; Combats la torpeur, prends part aux offices, Résiste à l'appât d'un tardif sommeil. Imite Jésus, ton meilleur ami; Fuis le démon, ton perfide ennemi; Inspire-toi du divin Exemple; Efforce-toi chaque jour de lui plaire. Toujours croisé, sème des sacrifices; Ouvre ta bourse, apôtre débonnaire; Il compte sur toi, le missionnaire.

\* \* \*

Sois apôtre croisé; sois promoteur! Oh! Ne rougis pas d'être zélé. Ici-bas ton devoir, ton bonheur même Sera de faire aimer le Dieu qui t'aime.

\* \* \*

Apôtre du Christ! marche à l'avant-garde. Poursuis ton but: c'est Dieu qui te regarde. Orne ton habit de ton médaillon; Ta croix te protège et ton bataillon. Regarde-là: tu vaincras par ce signe. Enfant croisé, porte donc ton insigne.

F. Ch.-H.

**Plusieurs témoins corroborent le témoignage de Jean Riverin**

(Suite)

sidence de Roméo Parent, dimanche après-midi, le 8 décembre. —Je sais que l'allure de l'automobile a relenti considérablement en passant chez Roméo Parent. Les occupants se sont penchés. Mais je ne puis pas dire si la voiture s'est arrêtée complètement. M. Lucien Déry raconte ensuite qu'il se trouvait par hasard dans le "lobby" de l'hôtel Victoria, le mercredi précédant l'assemblée, quand il a entendu M. Wilfrid Lacroix dire:

"Ils vont se faire casser la gueule"

— "Ils vont se faire casser la margoulette" ou "ils vont se faire casser la gueule".

M. Lacroix était en compagnie de Roméo Parent et de M. Frank Byrne.

—Etes-vous bien sûr que M. Lacroix n'a pas dit: "Ils se sont fait casser la gueule"? demande Me Coote.

—Il a dit: "Ils vont se faire casser la gueule".

—Comment se fait-il que vous ayez remarqué cela?

—Parce que ça m'a surpris qu'un homme public comme M. Lacroix parle si fort dans un "lobby" où il y avait tant de monde.

—Avec qui étiez-vous?

—Avec Roland Lelièvre.

M. Lelièvre est ensuite entendu. Il corrobore le témoignage précédent et déclare qu'en la même circonstance il a également entendu des choses intéressantes.

**Un "set de peureux"**

Ils semblaient discuter au sujet d'un commencement de troubles qui avait eu lieu à Loretteville. Ils semblaient trouver que ça n'avait pas été grand chose et voulaient se reprendre. M. Lacroix disait, en parlant probablement des "nationaux": "D'abord, c'est tout un "set de peureux". On n'a seulement qu'à leur montrer des fusils et on ne leur verra plus le bout du nez".

**Par Me Dorion:**

—Qu'est-ce que vous avez entendu?

—J'allais là incidemment. Nous étions assis dans un fauteuil presqu'en face. On parlait de commencement de troubles à l'assemblée de Loretteville. Il n'y en avait pas eu assez d'après eux. M. Byrne dit qu'il fallait les empêcher de parler, et M. W. Lacroix ajouta au sujet des membres de l'Union nationale: "D'abord c'est un "set" de peureux, on n'aurait qu'à leur montrer des cailloux ou des bâtons, ils s'en iraient tous chez eux. Si ce n'était pas assez, on n'aurait qu'à leur montrer des carabines et on ne leur reverrait pas le bout du nez".

Me Dussault contre-interroge le témoin:

Il lui demande pour quelle raison il était là.

—Pour griller une cigarette sans aucune intention de surveillance.

—Vous faites cette déclaration comme membre de l'Union nationale?

—Je suis adepte de l'Union nationale et n'en ai pas honte".

Me Dorion se lève: "Je ne fais pas d'objection, dit-il, parce que d'être de l'Union Nationale c'est pour le témoin un certificat d'honnêteté".

M. Joseph Darveau, de Notre-Dame des Laurentides, témoigne ensuite. Il a reçu Riverin et Adolphe Robert, la veille de l'assemblée chez lui. Ils lui ont parlé de l'organisation du lendemain et lui ont demandé de venir avec des "bons hommes".

**Par Me Dorion:**

—Comment deviez-vous venir?

—En taxi.

—Est-ce qu'Adolphe Robert vous a dit quelque chose au sujet des machines?

—Il m'a dit que si nous n'avions pas assez de machines de téléphoner à Teddy Byrne. Si vous voulez avoir de la boisson, on vous en donnera, a-t-il dit.

—Vous a-t-on offert de l'argent?

—Ils m'ont dit que je serais payé.

—Avez-vous revu Riverin, le lendemain?

—Oui, il était avec un fils Byrne. Il m'avertit de l'heure exacte de l'assemblée et me dit de me rendre

avec mes hommes, que je reconnaîtrais Parent à son chapeau dur et à son foulard blanc".

**Par M. le juge Fortier:**

—Sans prendre parti pour personne, voulez-vous me dire s'il était question de se battre à l'Ange-Gardien?

—Il était question de briser l'assemblée et de se battre si les orateurs persistaient à parler".

M. Léonidas Gariépy, de Beaufort, est le témoin suivant. Il nie avoir participé à l'organisation de la bagarre de l'Ange-Gardien.

—Quand avez-vous entendu parler pour la première fois de l'assemblée de l'Ange-Gardien?

—A la porte de l'Église le dimanche de l'Assemblée.

—Vous êtes allé chez Philippe Robert, le dimanche?

—Oui, deux fois.

—Vous avez laissé un papier pour Philippe?

—Oui.

—Quels noms aviez-vous mis sur ce papier?

—Celui d'un autre dont je ne me rappelle pas le nom et le mien.

—Qu'alliez-vous faire à l'assemblée de l'Ange-Gardien?

—J'allais pour voir ce qui se passerait.

—Pour applaudir?

—Non, pour poser des questions.

—Quelles questions?

—Toutes sortes de questions comme tout électeur en a le droit.

—Vous dites que Roméo Parent vous a dit: "On va leur dire que les élections sont finies et on va les empêcher de parler" et vous voulez poser des questions?

—Quand les orateurs diraient des choses qui nous déplairaient.

—Quel emploi avez-vous à l'heure actuelle et depuis quand?

—Je suis "timechecker" à la Commission du Havre depuis le 24 décembre.

—N'est-il pas vrai que vous avez préparé et distribué de la boisson, le 7 et le 8 décembre?

—Non.

M. le docteur Félix revient ensuite dans la boîte pour le contre-interrogatoire. Me Mark Drouin lui pose quelques questions:

—Avez-vous reconnu quelqu'un de vos assaillants?

—Oui, Charles Parent qui m'a frappé dans la poitrine avec la tige du microphone.

—En avez-vous reconnu d'autres?

—J'ai vu Roméo Parent, mais je ne pourrais dire s'il m'a frappé. Il était très actif.

Par Me Coote:

—Est-ce que, à votre connaissance, vous n'avez pas frappé quelqu'un, M. Bureau, en arrière de vous en levant votre chaise?

—Non. D'ailleurs M. Bureau je ne pouvais pas le frapper, parce qu'il n'était pas en arrière de moi.

Par Me Auger:

—N'est-il pas vrai, docteur, que lorsque Roméo Parent est monté sur la scène les chaises étaient levées?

—Non, elles ont été levées seulement après l'attaque.

M. le docteur Roy est le dernier témoin de la poursuite, qui se dit prêt à déclarer sa preuve close, si les témoignages de M. l'abbé E. V. Lavergne et de Napoléon Boucher à la première enquête pour assaut sont versés au dossier. La défense admet aussitôt le témoignage de M. l'abbé Lavergne et M. le Juge Fortier dit qu'il donnera des ordres en conséquence. Quant au témoignage de Boucher, Me Coote déclare qu'il n'est pas prêt à l'admettre tout de suite et demande l'ajournement de la Cour pour prendre une décision. Me Noël Dorion veut plaider aussitôt sur le sujet, alléguant que c'est pour lui un droit et un devoir de demander que la déposition de Boucher soit versée au dossier comme aveux spontanés et librement donnés, puisque Boucher avant de témoigner avait été mis en garde et qu'il n'avait même pas demandé la protection de la Cour. De nouveau, les avocats de la défense demandent l'ajournement pour étudier la question et M. le Juge Fortier l'accorde.

**Séance de l'après-midi**

Dès l'ouverture de la Cour, Me Coote au nom des avocats de la défense déclare qu'il ne consent



JAMES ELLIOTT, de Blackie Alta, recevra un autre char de chevaux, à Thetford Mines, mercredi le 4 mars. Dans ce char il y a 18 juments et 3 chevaux, âgés de 3 à 10 ans, et pesant de 1100 à 1500 lbs. Tous bien domptés. Venez les voir vous-mêmes pour être votre propre juge. x-1fs-9

**A propos de communisme**

Il convient de féliciter les citoyens de Beauharnois qui ont décidé de lutter contre le communisme en faisant représenter par les Anciens du P.S.G. la drame vivant et bien fait, le CHEMIN DE LA MORT par un si grand nombre de paroisses confirme que la propagande communiste a malheureusement fait des victimes parmi les Canadiens français et qu'il est temps d'y mettre un barrage. Le CHEMIN DE LA MORT est un intelligent effort pour donner aux masses une juste notion du communisme. Le CHEMIN DE LA MORT montre comment les Soviets s'y prennent pour attacher et tenir tout un peuple à la chaîne. Quant à la troupe elle mérite de grands éloges. Tous les interprètes sont bons. M. Cusson, dans LIUBOFF; M. Faillé dans le CURE; M. Gareau, dans GEORGES; M. Dion dans JANEK; M. Gagnon, dans SACHAROFF; M. Blais, dans ANTOINE LE TORTU; M. Bourbeau, dans le chef MOUJIK; M. Gingras, dans le vieil ONEGHINE. La distribution comprend trente acteurs. La représentation du grand drame anticommuniste aura lieu le jeudi 27 février, à 8 h. 15 du soir, dans la salle du Collège. Elle sera présidée par M. le Chanoine Prévile, curé de la paroisse. (Communiqué).

pas à ce que le témoignage de Boucher soit versé au dossier, l'enquête ayant un objet différent et les circonstances n'étant pas aujourd'hui les mêmes que lors de la première enquête. —Je n'ai pas eu beaucoup de temps pour voir à cela, mais je suis porté à croire que ce transport peut se faire, déclara M. le Juge Fortier. Le Juge lit l'art. 685 du Code criminel à ce sujet. Me Drouin commente l'article et ajoute qu'avec le transport de ce témoignage au dossier de la présente enquête, il déclarera la preuve de la poursuite close. Les avocats de la défense suggèrent alors à la Cour d'ajourner à jeudi pour procéder à l'examen volontaire de chacun des prévenus et à la preuve de la défense s'il y a lieu. M. le Juge Fortier accepte la suggestion des avocats de la défense, ajourne la Cour à jeudi et ajoute qu'il rendra sa décision ce jour-là sur le transport du témoignage de Boucher.

**Vous aimerez ce thé vert, si frais et délicieux**  
**"SALADA"**  
**THÉ DU JAPON**

**Le club de baseball Montréal**

Montréal, 24.—Les succès remportés par le club de baseball Montréal, en 1935, année durant laquelle le club local donnait à la métropole son premier championnat de l'Internationale après 37 années d'attente, ont fortement incité les directeurs du club Montréal, dont M. Hector Racine est le populaire président, à accélérer le mouvement et nous pouvons ainsi prévoir une autre magnifique saison en 1936. Frank J. ("Shag") Shaughnessy n'a pas perdu de temps aussitôt la dernière saison terminée et s'est mis en devoir de combler les vides laissés par les départs qui se font toujours chez les agglomérations de champions. Le club partira le 9 mars, pour Orlando, Floride, afin de permettre aux joueurs de se délier les muscles, en prévision de l'ouverture de la saison, qui aura lieu à Albany, le 16 avril. Presque tous les départements du club sont au complet et l'addition de quelques joueurs d'ici la levée du camp d'entraînement placera le Montréal dans une situation avantageuse. Montréal est devenue le grand centre du baseball au Canada et plusieurs villes des États-Unis lui envieront sa situation si l'on considère que des villes comme Baltimore, Newark, Rochester, Albany, Syracuse et Buffalo aux États-Unis, et Toronto, au Canada n'ont pas atteint le chiffre d'assistances du Montréal. Le baseball est donc sans contredit le grand sport majeur à Montréal, tout en faisant la part du hockey, et pour peu que M. Racine, Gauthreau, Beaugard, Normand et autres sportsmen continuent le travail commencé, nombreux seront les joueurs de la province de Québec, qui se feront plus tard une réputation dans le baseball.

La Ligue du Sacré-Coeur de St-Maurice (Section hommes mariés) organisent un Euchre-Bridge-500 dans la Salle St-Maurice, pour jeudi le 19 mars, à 8 heures du soir, sous le haut patronage de Son Honneur le maire Tancrède Labbé, M.P.P. Cette soirée de cartes est au profit de l'église St-Maurice. Venez vous égayez et gagner de riches cadeaux tout en encourageant une oeuvre qui nous est chère. Qu'on se le dise et qu'on vienne nombreux, car il y aura de l'attraction qui vous permettra de passer une agréable soirée.

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

**GRATIS!**  
**Garçons!**  
**demandez ce livret sur le HOCKEY**

et les PHOTOGRAPHES AUTOGRAPHIÉS DE VOS JOUEURS PRÉFÉRÉS

Tous les garçons désirent posséder la brochure "Comment devenir une étoile du hockey", écrite par T. P. (Tammie) Gorman, entraîneur et héros des Champions du Monde, les "Montreal Maroons". Envoyez l'étiquette qui entoure une boîte de sirop de BLÉ-D'INDE (MAIS) "CROWN BRAND" ou votre adresse bien habillée au verso ainsi que les mots "Livret sur le Hockey". Adressez cette étiquette à The Canada Starch Co. Limited, Montréal, et vous recevrez votre livret par retour du courrier.

Adressez nous une étiquette ou un coupon de l'un des produits de The Canada Starch Co. Limited, à l'endroit de laquelle vous aurez inscrit votre nom, votre adresse et le nom du joueur dont vous désirez la photographie (une photo par étiquette). La photographie que vous aurez choisie sera montée, prise à l'encre et vous sera expédiée sans délai. Groupe "Montreal Maroons"—Groupe "Les Canadiens"—Groupe "Olympique". Photographes individuels de Baldy Northcott, George Mather, Ross Hines, Art. Lesieur, Dave Trotter, Almond Mondou, Earl Robinson, Frank Bowler, Art. Bailey.

**SIROP de BLÉ-D'INDE (MAIS) EDWARDSBURG CROWN BRAND**  
Le célèbre aliment producteur d'énergie  
Sirop de blé-d'inde (Maïs) "LILY WHITE" Corn Starch "BENSON" Corn Starch "CANADA" Empois CANADA WHITE GLOSS  
Produits de The CANADA STARCH COMPANY Limited MONTREAL.

**"ONGUENT AZIZ"**  
Onguent AZIZ pour l'Eczéma. — Prix \$1.00  
L'huile AZIZ pour rhumatisme, sciatic et névralgie — Prix \$1.50  
Produits AZIZ pour rhumatisme inflammatoire et lumbago. — \$1.50  
Tous ces remèdes sont des produits Orientaux.

ST-SAMUEL, août 1935. Atteint de rhumatisme, depuis 36 ans, j'ai essayé plusieurs remèdes sans aucun résultat. Ce n'est qu'après avoir pris une bouteille d'huile AZIZ que j'ai réussi à me débarrasser complètement de cette douloureuse maladie. Je suis très reconnaissant, OMER LAMONTAGNE, St-Samuel, Cte Frontenac.

Adressez-vous à "ONGUENT AZIZ" 104 rue Bennett, THETFORD MINES.

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

Le prix d'entrée est de 25c seulement. Les cadeaux sont exposés chez M. Emile Mailhot, ainsi que les billets en vente. Travailleurs toujours pour la gloire de Dieu. 4fs-8

**SOYEZ UN HOMME FORT...**  
... un homme fort est précieux. Acquérez des forces et conservez-les en faisant usage des PILULES MORO, ce bon tonique contre:  
**faiblesse**  
**manque d'appétit**  
**fatigue habituelle**  
**nervosité**  
**épuisement**  
**PILULES MORO**  
Cie Médicale Moro, 1566, rue St-Denis, Montréal.



**GIN CANADIEN D'OR**  
**CROIX**  
**melchers**  
**85c**  
DIX ONCES  
26 oz. \$1.90  
40 oz. \$2.65  
Distillé et embouteillé au Canada par MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — Montréal et Berthierville.

